

福永渙 ふくなが 翻譯家、小説家。明治十九年二月二十一日福井縣生れ、
昭和十一年五月五日歿（八六一―九六）。號挽歌、片雪等。明治四十一年
年早稻田大學英文科卒。新聞記者など。

著譯書 櫻井 『肉彈』（大正四年一月二十八日名著評論社、敬文館發
賣「名著梗概及評論」）、『徳富蘆花氏の寄
生木』（大正四年二月二日名著評論社、

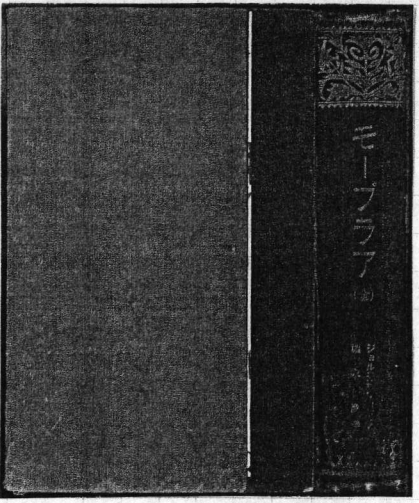
敬文館發賣「名著梗概及評論」）、
ユーマ作 全 『椿姫』（福永挽歌名、譯、
大正四年二月二十一日植竹書院「葦叢



叢書』）、『名著評論文集・第一輯』（生方敬郎 川路柳虹合著・名著評論社編、
大正八年二月十日名著評論社、敬文館）、『トリストイ全集』（福永

挽歌名、共譯、第四卷・大正八年二月二十日、第十卷・十月十八日
春秋社）、『夜の海』（同、大正九年四月十九日東京評論社）、
ユーマ作『鐵のマスク』（譯、大正九年七月二十五日自費分店）、
トール・フレンス作『蜜蜂姫』（福永挽歌名、譯、大正十年十一月）

十日日本評論社出版部「世界童話傑作叢書」）、トリストイ作『家庭
の幸福』（同、譯、大正十一年十月十五日春秋社）トリストイ名著
集』）、
ユーマ作『改譯椿姫』（譯、
大正十一年十一月十五日新潮社）、
ルアオンス・ドオデー作『憂愁の女』
（譯、大正十一年十一月十八日金剛社
『マルゲリット叢書』）、
シヨルシエ
・サンド作『モープラヤ』（譯、大正



大正十一年十一月十五日新潮社）、
ルアオンス・ドオデー作『憂愁の女』
（譯、大正十一年十一月十八日金剛社
『マルゲリット叢書』）、
シヨルシエ
・サンド作『モープラヤ』（譯、大正

十二年十一月五日新潮社「世界文藝全集」)、コガンデーは叫ぶ(譯、
昭和五年二月五日ヤルス)、フエレッツアマミラー著コレーニンとガンヂ
ー(譯、昭和五年四月十五日ヤルス)、バートランド・ラッセル著
結婚と新道徳(譯、昭和五年八月九日ヤルス)、モリス・デコ
ブラ作コグイヤチ夫人と十三人の子(譯、昭和七年二月二十五日
先進社)等。